

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 第 2/2007 號行政命令

## Ordem Executiva n.º 2/2007

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並按照六月三十日第 27/97/M 號法令第九十二條第一款的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 92.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

## 第一條

## 許可

許可住所設於澳門特別行政區的澳門（人壽）保險有限公司（葡文名稱為“Companhia de Seguros de Macau Vida, S.A.”）藉發行兩萬股每股面值為 \$1,000.00（澳門幣壹仟元整）的股票，將其公司資本由 \$30,000,000.00（澳門幣叁仟萬元整）增至 \$50,000,000.00（澳門幣伍仟萬元整）；自此，該公司資本由五萬股組成，每股面值為 \$1,000.00（澳門幣壹仟元整）。

## Artigo 1.º

**Autorização**

É autorizada a Companhia de Seguros de Macau Vida, S.A., em chinês “澳門（人壽）保險有限公司”，com sede na Região Administrativa Especial de Macau, a aumentar o seu capital social de \$ 30 000 000,00 (trinta milhões de patacas) para \$ 50 000 000,00 (cinquenta milhões de patacas), mediante a emissão de 20 000 acções de mil patacas cada, passando a estar dividido e representado por 50 000 acções de valor nominal de mil patacas cada.

## 第二條

## 生效

本行政命令自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零零六年十二月十五日。

## Artigo 2.º

**Entrada em vigor**

A presente ordem executiva entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e produz efeitos a partir do dia 15 de Dezembro de 2006.

二零零七年一月十一日。

11 de Janeiro de 2007.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

## 第 3/2007 號行政命令

## Ordem Executiva n.º 3/2007

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並按照六月三十日第 27/97/M 號法令第九十二條第一款的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 92.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

## 第一條

## 許可

許可住所設於澳門特別行政區的澳門保險有限公司（葡文名稱為“Companhia de Seguros de Macau, S.A.”）藉發行十萬股每股面值為 \$1,000.00（澳門幣壹仟元整）的股票，將其公司資本由 \$20,000,000.00（澳門幣貳仟萬元整）增至 \$120,000,000.00（澳

## Artigo 1.º

**Autorização**

É autorizada a Companhia de Seguros de Macau, S.A., em chinês “澳門保險有限公司”，com sede na Região Administrativa Especial de Macau, a aumentar o seu capital social de \$ 20 000 000,00 (vinte milhões de patacas) para \$ 120 000 000,00 (cento e vinte milhões de patacas), mediante a emissão de 100 000

門幣壹億貳仟萬元整)；自此，該公司資本由十二萬股組成，每股面值為\$1,000.00（澳門幣壹仟元整）。

ações de mil patacas cada, passando a estar dividido e representado por 120 000 ações de valor nominal de mil patacas cada.

第二條  
生效

本行政命令自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零零六年十二月十五日。

二零零七年一月十二日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Artigo 2.º

**Entrada em vigor**

A presente ordem executiva entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e produz efeitos a partir do dia 15 de Dezembro de 2006.

12 de Janeiro de 2007.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

**第 11/2007 號行政長官批示**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第五十三條第二款、第11/1999號法律第二十八條及經第17/2000號行政法規修訂的第8/1999號行政法規第十條的規定，作出本批示。

核准審計署二零零七年財政年度之本身預算，並於二零零七年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為\$54,920,000.00（澳門幣伍仟肆佰玖拾貳萬元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零七年一月十一日

行政長官 何厚鏞

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 11/2007**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, no artigo 28.º da Lei n.º 11/1999 e no artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 8/1999, com a redacção que lhe foi dada pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2000, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2007, o orçamento privativo do Comissariado da Auditoria, relativo ao ano económico de 2007, sendo as receitas calculadas em \$ 54 920 000,00 (cinquenta e quatro milhões, novecentas e vinte mil patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

11 de Janeiro de 2007.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

**審計署二零零七年財政年度本身預算**

**Orçamento privativo do Comissariado da Auditoria para o ano económico de 2007**

**收入預算**

**Orçamento de receita**

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額（澳門幣） Importância (Patacas)
	<b>經常收入</b> <b>Receitas correntes</b>	38,410,000.00
04-00-00-00	財產之收益 <i>Rendimentos da propriedade</i>	
04-03-00-00	利息——其他部門 <i>Juros — Outros sectores</i>	
04-03-01-00	銀行存款 <i>Depósitos bancários</i>	160,000.00